



## Elizabeth Bernhardt-Kamil

Professor of German Studies

 Curriculum Vitae available Online

### Bio

---

#### BIO

Elizabeth B. Bernhardt (Ph.D., University of Minnesota) is the John Roberts Hale Director of the Language Center and Professor of German Studies at Stanford University. She has spoken and written on second-language reading, teacher education, and policy and planning for foreign- and second-language programs. At the 2014 Annual Convention of the Modern Language Association (MLA), Dr. Bernhardt was presented with the 2014 Distinguished Service to the Profession Award, from the Association of Departments of Foreign Languages (ADFL). Her book, *Reading Development in a Second Language* (1991), earned her the MLA's Mildener prize as well as the Edward Fry Award from the National Reading Conference as an outstanding contribution to literacy research. Professor Bernhardt's latest book, *Understanding Advanced Second Language Reading*, (2011) has appeared with Routledge. UNESCO has recently published her pamphlet on teaching second-languages and her work is appearing in the *Encyclopedia of Diversity in Education*; *Debating Issues in American Education*; and in the *International Encyclopedia of Education*. She has published in the *Modern Language Journal*, *Applied Linguistics*, the *ADFL Bulletin*, *Foreign Language Annals*, and *Reading Research Quarterly*. In 2014 she received the Association of Departments of Foreign Languages (ADFL) Award for Distinguished Service to the Profession and in 2015 was elected Honorary Member, American Association of Teachers of German (AATG). In 2018 she received the Wilga Rivers Award for Leadership in Foreign Language Education (Postsecondary).

#### ACADEMIC APPOINTMENTS

- Professor, German Studies

#### ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

- Dean, South Row, Stanford University, (2003-2017)
- John Roberts Hale Director of the Stanford Language Center, Stanford University, (1995- present)
- Professor of Education (by courtesy), Stanford University, (1995- present)
- Professor of German Studies, Stanford University, (1995- present)
- Professor, Foreign and Second Language Education, Educational Studies, The Ohio State University, (1992-1995)
- Section Head, Humanities Education, The Ohio State University, (1988-1995)
- Associate Professor, Foreign and Second Language Education, Educational Studies, The Ohio State University, (1987-1993)
- Visiting Professor, Modern Language Centre, Ontario Institute for Studies in Education, (1985-1992)
- Assistant Professor, Foreign and Second Language Education, Educational Studies, The Ohio State University, (1984-1987)
- Visiting Instructor, German Department, Gustavus Adolphus College, (1983-1983)
- Visiting Lecturer, German Department Chatham College, (1979-1981)
- Lecturer and Teaching Assistant Supervisor, German Department, University of Pittsburgh, (1978-1981)

## **HONORS AND AWARDS**

- Wilga Rivers Award for Leadership in Foreign Language Education (Postsecondary), American Council on the Teaching of Foreign Languages (2018)
- Honorary Member, American Association of Teachers of German (2015)
- Distinguished Service to the Profession, Association of Departments of Foreign Languages (2014)
- Bass University Fellow in Undergraduate Education, Stanford University (2013)
- Named one of 100 Distinguished Alumni, College of Education and Human Development, University of Minnesota (2006)
- Warren Shelden University Fellow in Undergraduate Education, Stanford University (2003 - 2013)
- Lloyd W. Dinkelspiel Award for Distinctive Contributions to Undergraduate Education, Stanford University (1999)
- Edward B. Fry Book Award, Literacy Research Association (1995)
- Research Scholar Award, The Ohio State University College of Education (1993)
- Kenneth W. Mildener Prize, Modern Language Association (1992)
- Distinguished Achievement Award for a One-Theme Issue "Teaching Foreign Languages", Editor, Educational Press Association (1988)
- Distinguished Scholar Award, The Ohio State University (1988)
- Mellon Fellow, Institute of Advanced Studies Fellowship, The Institute for Advanced Study (1988)
- Emma Marie Birkmaier Award for Doctoral Dissertation Research, American Council on the Teaching of Foreign Languages (1984)
- Elected to Phi Beta Kappa, Phi Beta Kappa Society (1976)

## **BOARDS, ADVISORY COMMITTEES, PROFESSIONAL ORGANIZATIONS**

- Chair, Special Interest Group, Second Language, American Educational Research Association
- Member, National Reading Conference
- Member, American Association of Applied Linguistics
- Member, International Reading Association
- Member, American Educational Research Association
- Member, Teachers of English to Speakers of Other Languages
- Member, American Association of Teachers of German
- Member, Modern Language Association of America
- Reviewer, Journal of Educational Psychology
- Reviewer, Language Testing
- Reviewer, Applied Linguistics
- Reviewer, Modern Language Journal
- Faculty Presenter, Office of Accessible Education Videos, Stanford University (2012)
- Member, Disability Advisory Board, Stanford University (2012)
- Member, Faculty Advisory Board, Haas Center for Public Service, Stanford University (2011)
- Member, Residential Education Task Force, Stanford University (2011)
- Member, Professional Development Task Force on the Foreign Language Standards, The American Council on the Teaching of Foreign Languages (2010 - 2012)
- Member, Steering Committee, Western Accreditation of Schools and Colleges (WASC), Stanford University (2007)
- Member, Academic Council Committee on Academic Computing and Information Systems, Stanford University (2007 - 2008)
- John Roberts Hale Chair, Stanford University (2007 - 2007)
- President, Stanford Chapter of Phi Beta Kappa, Stanford University (2006 - 2011)

- Elected Member, University Senate, Stanford University (2006 - 2007)
- Member, Search Committee, University Registrar, Stanford University (2006 - 2007)
- Member, International Reading Association Commission on English Language Learners (2005)
- Guest Editor, Journal of Reading in a Foreign Language, Special Issue on Research Methodology (2004 - 2004)
- Reviewer, Journal of Educational Psychology (2002)
- Editorial Board Member, Reading Research Quarterly (2002 - 2006)
- Chair, Undergraduate Affairs Committee, Division of Literature, Cultures, and Languages, Stanford University (2002 - 2004)
- Affirmative Action representative, Stanford University (2002 - 2003)
- Director of Undergraduate Advising, Stanford University (2002 - 2003)
- Elected Member, Senate Steering Committee, Stanford University (2002 - 2003)
- Member, Search Committee, Stanford University (2002 - 2003)
- Member, Search Committee, German Senior and Junior Search, Stanford University (2002 - 2003)
- Editorial Board Member, AATG Anniversary Volume (2002 - 2002)
- Editorial Board Member, Foreign Language Annals (2001 - 2005)
- Committee Member, University Writing Review, Stanford University (2000)
- Chair, Committee on the Teaching of Literature, Modern Language Association (2000 - 2001)
- Committee Member, Dean of Admission and Financial Aid, Stanford University (2000 - 2000)
- Member, Steering Committee, Ph.D. Minor in Applied Linguistics, Stanford University (1999)
- Secretary, Committee on the Teaching of Literature, Modern Language Association (1999 - 2000)
- Member, Committee on Undergraduate Studies, Stanford University (1998 - 2001)
- Member, Search Committee, English Department, Writing and Critical Thinking, Stanford University (1998 - 1999)
- Elected Member, Committee on the Teaching of Literature, Modern Language Association (1997 - 2001)
- Elected Member, Delegate Assembly, Modern Language Association (1997 - 2000)
- Member, H & S Curriculum Committee, Stanford University (1997 - 2000)
- Member, Search Committee, Open Rank, German Studies, Stanford University (1997 - 1999)
- Chair, Mildenerger Prize Committee, Modern Language Association (1997 - 1997)
- Chair, Mildenerger Prize Committee, Modern Language Association (1996 - 1996)
- Member, Quad Graphics Selection Committee, Stanford University (1996 - 1996)
- Member, Search Committee, Stanford University (1996 - 1996)
- Member, Executive Committee, Division of Languages, Cultures, and Literatures, Stanford University (1995)
- Member, Mildenerger Prize Committee, Modern Language Association (1995 - 1997)
- Assistant Professor, German Studies, Stanford University (1995 - 1996)
- Member, Search Committee, Stanford University (1995 - 1996)
- Reviewer, Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs, Competitive Grants, Washington, DC (1995 - 1995)
- Member, Governance Committee, College of Education, Ohio State University (1994 - 1994)
- Member, Editorial Board, Journal of Reading Behavior (1993 - 1995)
- Chair, English as a Second Language, Ohio State University (1993 - 1994)
- Director Search Committee, Ohio State University (1993 - 1994)
- Member, Committee on Language and Literature, Modern Language Association (1992 - 1995)

- Chair, University Postdoctoral Fellowship Committee, Ohio State University (1992 - 1993)
- Reviewer, Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs, Competitive Grants, Washington, DC (1992 - 1992)
- Member, Editorial Review Board, Reading Research Quarterly (1991 - 1995)
- Member, Summer Graduate Aid and Enrollment Support Committee, Ohio State University (1991 - 1993)
- Member, University Postdoctoral Fellowship Committee, Ohio State University (1991 - 1993)
- Member, Professional Standards Committee, American Association of Teachers of German (1990 - 1990)
- Chair, Graduate Studies Committee, Educational Studies, Ohio State University (1989 - 1995)
- Program Chair, AERA Special Interest Group Second Language (1989 - 1991)
- Chair, Curriculum Committee, Graduate School, Ohio State University (1989 - 1990)
- Member, College of Education Research Committee, Ohio State University (1989 - 1990)
- Member, Executive Committee, Graduate School, Ohio State University (1989 - 1990)
- Member, Ad Hoc Committee, M.Ed., Ohio State University (1989 - 1989)
- Member, Distinguished Scholar Selection Committee, Ohio State University (1988 - 1992)
- Elected Member, University Bookstore Committee, Ohio State University (1988 - 1991)
- Elected Member, Research and Graduate Council, Ohio State University (1988 - 1990)
- Member, Editorial Board, Journal of Reading Behavior (1988 - 1990)
- Member, Delegate Assembly, Modern Language Association (1988 - 1990)
- Member, University Fellowship Selection Committee, Ohio State University (1988 - 1990)
- Member, College of Education Personnel Committee, Ohio State University (1988 - 1989)
- Chair, Dai Ho Chun Award, Ohio State University (1988 - 1988)
- Chair, Search Committee, Foreign Language Education Position, Ohio State University (1988 - 1988)
- Member, Search Committee, English Education, Ohio State University (1988 - 1988)
- Section Head, Humanities Education, Department of Educational Studies, Ohio State University (1987 - present)
- Member, College of Education Library Committee, Ohio State University (1987 - 1990)
- Member, Personnel Committee, Educational Studies, Ohio State University (1987 - 1989)
- Elected Chair, Modern Language Association, Executive Committee, Teaching of Language (1987 - 1987)
- Guest Editor, Theory into Practice issue, Foreign Language Education (1987 - 1987)
- Co-founder, Special Interest Group Second Language, American Educational Research Association (1986 - present)
- Elected Member, Modern Language Association, Executive Committee, Teaching of Language (1986 - 1991)
- Member, Dissertation Award Committee, American Council of the Teaching of Foreign Languages (1986 - 1988)
- Secretary-Treasurer, Special Interest Group Second Language, American Educational Research Association (1986 - 1988)
- Member, Committee on Language, Culture, and Society, Ohio State University (1986 - 1987)
- Aide, Robert Louis Stevenson Elementary School, Grandview, Ohio (1986 - 1986)
- Member, Search Committee, Mathematics Education Position, Educational Theory and Practice, Ohio State University (1986 - 1986)
- Member, University Teaching Associate Workshop Team, Ohio State University (1985 - present)
- Referee, Journal of Reading (1985 - present)
- Referee, Journal of Teacher Education (1985 - present)
- Referee, Journal of Reading Behavior (1985 - present)
- Member, College of Education Honors Committee, Ohio State University (1985 - 1987)

- Member, Personnel Committee, Educational Theory and Practice, Ohio State University (1985 - 1987)
- Coordinator, International Reading Association (1985 - 1986)
- Coordinator, Reading Research Quarterly (1985 - 1986)
- Coordinator, German Language Abstracts (1985 - 1986)
- Member, Search Committee, Foreign Language Education Position, Educational Theory and Practice, Ohio State University (1985 - 1986)
- Member, Review Team, North Central Visitation Team Evaluation, Marion Harding High School, Marion, Ohio (1985 - 1985)
- Member, Search Committee, Reading Position, Educational Theory and Practice, Ohio State University (1985 - 1985)
- Referee, Die Unterrichtspraxis (1984 - present)
- Referee, Modern Language Journal (1984 - 1987)
- Referee, Foreign Language Annals (1984 - 1986)
- Member, Review Team, North Central Visitation Team Evaluation, Jonathan Alder High School, Plain City, Ohio (1984 - 1984)
- Member, Committee on Reading in German, International Reading Association (1983 - 1985)

## PROFESSIONAL EDUCATION

- Ph.D., University of Minnesota , Second Languages and Cultures Education (1984)
- M.A., University of Pittsburgh , German (1978)
- B.A., College of Wooster , German (1976)

## Teaching

---

### COURSES

#### 2019-20

- Language Program Management: DLCL 303 (Sum)
- Senior Language Assessment: FRENLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: GERLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: ITALLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: PORTLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SLAVLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SPANLANG 192 (Win)
- The Learning and Teaching of Second Languages: DLCL 301 (Spr)
- The Learning and Teaching of Second-Language Literatures: DLCL 302 (Aut)

#### 2018-19

- Language Program Management: DLCL 303 (Sum)
- Senior Language Assessment: FRENLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: GERLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: ITALLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: PORTLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SLAVLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SPANLANG 192 (Win)
- The Learning and Teaching of Second Languages: DLCL 301 (Spr)
- The Learning and Teaching of Second-Language Literatures: DLCL 302 (Aut)

### 2017-18

- DLCL Film Series: Rebel With a Cause: DLCL 152A, DLCL 354A (Aut, Win, Spr)
- Language Program Management: DLCL 303 (Sum)
- Senior Language Assessment: FRENLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: GERLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: ITALLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: PORTLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SLAVLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SPANLANG 192 (Win)
- The Learning and Teaching of Second Languages: DLCL 301 (Spr)
- The Learning and Teaching of Second-Language Literatures: DLCL 302 (Aut)

### 2016-17

- Language Program Management: DLCL 303 (Sum)
- Senior Language Assessment: FRENLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: GERLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: ITALLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: PORTLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SLAVLANG 192 (Win)
- Senior Language Assessment: SPANLANG 192 (Win)
- The Learning and Teaching of Second Languages: DLCL 301 (Spr)
- The Learning and Teaching of Second-Language Literatures: DLCL 302 (Aut)

## STANFORD ADVISEES

### Orals Evaluator

Dharshani Jayasinghe

## Publications

---

### PUBLICATIONS

- **Designing and Sustaining a Foreign Language Writing Proficiency Assessment Program at the Postsecondary Level** *FOREIGN LANGUAGE ANNALS*  
Bernhardt, E., Molitoris, J., Romeo, K., Lin, N., Valderrama, P.  
2015; 48 (3): 329-349
- **A protocol for the assessment of advanced-level reading in a foreign language** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
2012; 42 (1): 31-42
- **Language diversity: Should "English Only" curriculum be eliminated or expanded?** *Debating Issues in American Education*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Eakle, J.  
Thousand Oaks, CA: SAGE.2012: 11–116
- **Second-language learning** *Encyclopedia of Diversity in Education*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Banks, J.  
Thousand Oaks, CA: SAGE.2011

- **Understanding advanced second-language reading**  
Bernhardt, E. B.  
London: Routledge.2011
- **Learning a second language in first language environments** *International Encyclopedia of Education*  
Bernhardt, E. B., Tedick, D. J.  
edited by Baker, E., Peterson, P., McGaw, B.  
Oxford: Elsevier.2010; 3rd
- **A chronicle of standards-based curricular reform in a research university** *Principles and practices of the standards in college foreign language education*  
Bernhardt, E. B., Valdes, G., Miano, A.  
edited by Scott, V.  
Boston: Heinle & Heinle.2009: 54–85
- **Increasing reading opportunities for English language learners** *Reading More, Reading Better*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Hiebert, E.  
New York: Guilford Press.2009
- **Systemic and systematic assessment as a keystone for language and literature programs** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
2009; 40 (1): 14-19
- **An introduction to the 100th anniversary edition of Edmund Burke Huey's** *The Psychology and Pedagogy of Reading*  
Kamil, M. L., Bernhardt, E. B.  
Newark, DE: International Reading Association.2009: vii-xix
- **Sentence repetition and story retelling as indicators of language proficiency in young bilingual children** *57th Yearbook of the National Reading Conference*  
Romeo, K., Gentile, L., Bernhardt, E.  
2008
- **Foreign languages surviving and thriving in conventional university settings: Implications for less commonly taught languages** *Journal of the National Council of Less Commonly Taught Languages*  
Bernhardt, E. B.  
2007; 4: 17-28
- **The state of second-language reading research** *Encyclopedia of Languages and Linguistics*  
Bernhardt, E. B., Kamil, M.  
edited by Brown, K.  
Oxford: Elsevier.2006; 2nd: 88–95
- **Student learning outcomes as professional development and public relations** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Bernhardt, E. B.  
2006; 90 (4): 588-590
- **Progress and procrastination in second-language reading** *Annual Review of Applied Linguistics*  
Bernhardt, E. B.  
edited by McGroarty, M.  
Cambridge: CUP.2005: 133–150
- **Real and imagined roles for technology in acquiring second-language literacy** *Handbook of Literacy and Technology*  
Bernhardt, E. B.  
edited by McKenna, M., Labbo, L., Kieffer, R., Reinking, D.  
Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.2005: 355–362
- **The practicality and efficiency of web-based placement testing for college-level language programs** *FOREIGN LANGUAGE ANNALS*  
Bernhardt, E. B., Rivera, R. J., KAMIL, M. L.  
2004; 37 (3): 356-366

- **Can language and literature programs teach students to speak intellectual complexity?** *ADE Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
2004; 136: 44-49
- **The science of reading and the reading of science: Success, failures and promises in the search for prerequisite reading skills for science** *Crossing Borders in Literacy and Science Instruction: Perspectives on Theory and Practice*  
Kamil, M., Bernhardt, E.  
edited by Saul, E. W.  
Newark, DE: International Reading Association.2004: 123–139
- **Can language and literature programs teach students to speak intellectual complexity?** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
2004; 36: 46-51
- **Challenges to reading research from a multilingual world** *READING RESEARCH QUARTERLY*  
Bernhardt, E.  
2003; 38 (1): 112-117
- **A language center director responds** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Bernhardt, E.  
2002; 86 (2): 246-248
- **From German 1 to German Studies 001: A chronicle of curricular reform** *Teaching German in America: Past Progress and Future Promise*  
Bernhardt, E., Berman, R.  
edited by Peters, G. F.  
2002: 145–162
- **Research into the teaching of literature in a second language: What it says and how to communicate it to graduate students** *Second Language Acquisition and the Literature Classroom: Fostering Dialogues*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Tucker, H., Scott, V.  
Boston: Heinle & Heinle.2001: 189–204
- **From Reader to Reading Teacher: Issues and Strategies for Second Language Classrooms - J. Aebersold & M.L. Field** *Studies in Second Language Acquisition*  
Bernhardt, E. B.  
2000; 22: 492-493
- **The insights of dialogue: Teacher collaboration benefits second language learners** *The Middle School Journal*  
Teemant, A., Bernhardt, E., Munoz, M. R., Aiello, M.  
2000; 32 (2): 30-38
- **Second language reading as a case study of reading scholarship in the twentieth century** *Handbook of Reading Research Volume III*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Kamil, M., Mosenthal, M., Pearson, D., Barr, R.  
Hillsdale, NJ: Erlbaum.2000: 793–811
- **Reading for English-language learners** *Teaching reading in the 21st century*  
Kamil, M. L., Bernhardt, E. B.  
edited by Graves, M., Graves, B., Juel, C.  
Boston: Allyn & Bacon.2000: 460–503
- **The professional development of highly experienced and less experienced teachers: Meeting diverse needs** *Mentoring foreign language teaching assistants, lecturers and adjunct faculty*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Rifkin, B.  
Boston: Heinle & Heinle.2000: 41–54
- **Socio-historical perspectives on language teaching in modern America** *Perspectives on research and scholarship in second language learning*  
Bernhardt, E. B.



edited by Byrnes, H.

New York: Modern Language Association.1999: 39–57

- **From German 1 to German Studies 001: A chronicle of curricular reform** *Die Unterrichtspraxis*  
Bernhardt, E., Berman, R.  
1999; 32 (1): 22-31
- **If reading is reader-based, can there be a computer-adaptive test of reading?** *Issues in Computer Adaptive Testing of Reading Proficiency*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Deville, M. C.  
Cambridge: Cambridge University Press.1999: 1–10
- **A response to Dorothy James** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
1998; 29 (ii): 41-42
- **Literacy instruction for non-native speakers of English** *Teaching reading in the 21st century*  
Bernhardt, E. B., Kamil, M. L.  
edited by Graves, M., Graves, B., Juel, C.  
Boston: Allyn & Bacon.1998: 432–475
- **Verbal protocols of reading: The nature of constructively responsive reading - Pressley,M, Afflerbach,P (Book Review)** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Book Review Authored by: Bernhardt, E. B.  
1997; 81 (3): 433-433
- **Enhancing foreign culture learning through electronic discussion** *New ways of learning and teaching: Focus on technology and foreign language education*  
Bernhardt, E., Kamil, M.  
edited by Muysken, J.  
Boston: Heinle & Heinle.1997: 39–55
- **Victim narratives or victimizing narratives?** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E.  
1997; 29 (i): 13-19
- **Collaborating with content area teachers: What we need to share** *The Content-Based Classroom*  
Teemant, A., Bernhardt, E., Munoz, M. R.  
edited by Snow, M., Brinton, D.  
New York: Longman.1997
- **Collaborating with content area teachers: What we need to share** *TESOL Journal*  
Teemant, A., Bernhardt, E., Munoz, M. R.  
1996; 4 (iv): 16-20
- **African-American children reflecting on science through writing** *Journal of Negro Education*  
Dickerson, T., Bernhardt, E., Brownstein, E., Copley, E.  
1996; 64 (2): 141-153
- **Language diversity and science** *The Science Teacher*  
Bernhardt, E. B., Hirsch, S., Teemant, A., Munoz, M. R.  
1996; 63 (2): 24-27
- **UNDERSTANDING READING - SMITH,F (Book Review)** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Book Review Authored by: Bernhardt, E. B.  
1995; 79 (3): 434-434
- **INTERPRETING RELATIONSHIPS BETWEEN L1 AND L2 READING - CONSOLIDATING THE LINGUISTIC THRESHOLD AND THE LINGUISTIC INTERDEPENDENCE HYPOTHESES** *APPLIED LINGUISTICS*  
Bernhardt, E. B., KAMIL, M. L.  
1995; 16 (1): 15-34

- **Teaching literature or teaching students?** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
1995; 26 (2): 5-6
- **Assessing science knowledge in an English/Spanish bilingual elementary school** *Cognosos*  
Bernhardt, E., Destino, T., Rodriguez, M., Kamil, M.  
1995; 4 (i): 4-6
- **A response to Kramersch** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
1995; 26 (3): 15
- **Research Methodology in Second-Language Acquisition - Elaine E. Tarone, Susan M. Gass, Andrew D. Cohen** *Modern Language Journal*  
Bernhardt, E. B.  
1994; 78
- **A CONTENT-ANALYSIS OF READING METHODS TEXTS - WHAT ARE WE TOLD ABOUT THE NONNATIVE SPEAKER OF ENGLISH** *JOURNAL OF READING BEHAVIOR*  
Bernhardt, E. B.  
1994; 26 (2): 159-189
- **Teaching science in bilingual settings** *Cognosos*  
Destino, T., Bernhardt, E. B., Rodriguez, M.  
1994; 3 (ii): 1-5
- **Writing science and writing in science: Perspectives from minority children** *Cognosos*  
Bernhardt, E., Dickerson, T., McNichols, M.  
1994; 3 (iii): 7-10
- **Second Language Acquisition and Language Pedagogy - Rod Ellis** *Modern Language Journal*  
Bernhardt, E. B.  
1993; 77: 373
- **The development of immersion teachers** *Life in language immersion classrooms*  
Bernhardt, E. B., Schrier, L.  
edited by Bernhardt, E.  
Clevedon, England: Multilingual Matters.1992: 113-131
- **Testing in foreign language programs and testing programs in foreign language departments** *Assessing foreign language proficiency of undergraduates*  
Bernhardt, E. B., Deville, C.  
edited by Teschner, R.  
Boston: Heinle & Heinle.1992: 43-59
- **A psycholinguistic perspective on second language literacy** *AILA Review*  
Bernhardt, E. B.  
1992; 8: 31-44
- **Inside and outside foreign language classrooms** *Text and context*  
Freed, B., Bernhardt, E. B.  
edited by Kramersch, C.  
Lexington, MA: D. C. Heath.1992: 251-266
- **Life in language immersion classrooms**  
Bernhardt, E. B.  
Clevedon, England: Multilingual Matters.1992
- **ANNUAL SUMMARY OF INVESTIGATIONS RELATED TO READING - JULY 1, 1988 TO JUNE 30, 1989 - WEINTRAUB,S (Book Review)** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Book Review Authored by: Bernhardt, E. B.  
1991; 75 (4): 506-506

- **Interpreting essay examination topics used for assessing content knowledge: Differences among test makers, test raters, and test takers** *Journal of College Reading and Learning*  
Tedick, D., Bernhardt, E. B., Deville, C.  
1991; 24: 63-80
- **Current Trends in European Second Language Acquisition Research** *Modern Language Journal*  
Bernhardt, E. B.  
1991; 75: 121 - 122
- **On paradoxes and paradigms in language education research** *Critical issues in foreign language education*  
Bernhardt, E. B., Tedick, D.  
edited by Silber, E.  
New York: Garland.1991: 43–62
- **Developments in second language literacy research: Retrospective and prospective views for the classroom** *Foreign language acquisition research and the classroom*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Freed, B.  
New York: D. C. Heath.1991: 221–251
- **Reading development in a second language: Theoretical, research, and classroom perspectives**  
Bernhardt, E. B.  
Norwood, N.J.: Ablex.1991
- **A MODEL OF L2 TEXT RECONSTRUCTION - THE RECALL OF LITERARY TEXT BY LEARNERS OF GERMAN** *7TH DELAWARE SYMP ON LANGUAGE STUDIES - ISSUES IN L2 : THEORY AS PRACTICE / PRACTICE AS THEORY*  
Bernhardt, E. B.  
ABLEX PUBL CORP.1990: 21–43
- **Knowledge-based inferencing in second language comprehension** *Linguistics, language teaching and language acquisition: The interdependence of theory, practice and research*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Alatis, J.  
Washington: Georgetown University Press.1990: 271–284
- **ENHANCING THE LEARNING OF FOREIGN-LANGUAGES AT THE MIDDLE SCHOOL LEVEL** *22ND ANNUAL MEETING OF THE CENTRAL STATES CONF ON THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES ( CSC 90 )*  
Samimy, K. K., Bernhardt, E. B.  
NATL TEXTBOOK CO.1990: 50–62
- **Foreign language teacher recruitment** *Northeast Conference Newsletter*  
Bernhardt, E. B.  
1990; 27 (8): 54-55
- **Crosslingual text processing strategies: Native readers of English reading in German** *Interlingual processes*  
Bernhardt, E. B., Mendez, C.  
edited by Dechert, H. W.  
Tubingen: Narr.1989: 121–136
- **Second Language Learning and Second Language Acquisition - Stephen Krashen** *Modern Language Journal*  
Bernhardt, E. B.  
1989; 73: 210
- **COMPREHENSION AND TEXT GENRE - AN ANALYSIS OF SECONDARY-SCHOOL FOREIGN-LANGUAGE READERS** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Allen, E. D., Bernhardt, E. B., Berry, M. T., Demel, M.  
1988; 72 (2): 163-172
- **LEARNING AND COMPREHENSION OF TEXT - MANDL,H, STEIN,NL, TRABASSO,T (Book Review)** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Book Review Authored by: Bernhardt, E. B.

1988; 72 (2): 219-220

- **UNDERSTANDING AND TEACHING COHESION COMPREHENSION - IRWIN,JW (Book Review)** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Book Review Authored by: Bernhardt, E. B.  
1988; 72 (1): 74-75
- **Foreign Language Teacher Education** *ERIC Digest*  
Jarvis, G. A., Bernhardt, E. B.  
1988
- **Second language reading: A cognitive perspective** *Proceedings of the fourth European conference on eye movements*  
Bernhardt, E. B., Everson, M.  
edited by Luer, G., Lass, U.  
Amsterdam: Elsevier Science Publishers.1988: 1-4
- **Authentic texts and the high school German learner** *Die Unterrichtspraxis*  
Bernhardt, E. B., Berkemeyer, V. C.  
1988; 21 (i): 6-28
- **The development of a prototype training model for U.S. immersion teachers** *FLESNEWS*  
Bernhardt, E. B.  
1988; 2 (2): 4-5
- **A DECADE OF RESEARCH IN FOREIGN-LANGUAGE TEACHER-EDUCATION** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Bernhardt, E., HAMMADOU, J.  
1987; 71 (3): 289-299
- **Foreign and Second Language Learning: Language Acquisition Research and Its Implications for the Classroom - William Littlewood** *Studies in Second Language Acquisition*  
Bernhardt, E. B.  
1987; 9 (1): 116-117
- **The text as a participant in instruction** *Theory into Practice*  
Bernhardt, E. B.  
1987; 26 (1): 32-37
- **This issue** *Theory into Practice*  
Bernhardt, E. B.  
1987; 26 (3): i
- **On being and becoming a foreign language teacher** *Theory into Practice*  
Hammadou, J., Bernhardt, E. B.  
1987; 26 (3): 301-306
- **Considerations for the pre-service training of foreign teaching assistants** *College Teaching*  
Bernhardt, E. B.  
1987; 13: 67-69
- **The teaching and testing of comprehension in foreign language learning** *Foreign languages: Proficiency, policy, and professionalism*  
Bernhardt, E. B., James, C.  
edited by Birckbichler, D. W.  
Lincolnwood, IL: National Textbook Company.1987: 65-81
- **THE SOCIAL CONSTRUCTION OF LITERACY - COOKGUMPERZ,J (Book Review)** *JOURNAL OF READING BEHAVIOR*  
Book Review Authored by: Green, J., Bernhardt, E.  
1987; 19 (3): 325-327
- **Cognitive processes in L2: An examination of reading behaviors** *Delaware symposium on language studies: Research on second language acquisition in the classroom setting*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Lantolf, J., LaBarca, A.

Norwood, NJ: Ablex.1986: 35–50

- **Proficient texts or proficient readers?** *ADFL Bulletin*  
Bernhardt, E. B.  
1986; 17: 25-28
- **Concept Development and the Development of Word Meaning** *Studies in Second Language Acquisition*  
Bernhardt, E. B.  
1986; 8: 99-100
- **Matching foreign language instruction to different cognitive levels of development** *NYSAFLL Annual Meeting Publication*  
Bernhardt, E. B., Jarvis, G. A.  
edited by Papalia, A.  
1986: 17–22
- **Reading in the foreign language** *Listening, reading, and writing: Analysis and application*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Wing, B.  
Middlebury, VT: Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages.1986: 93–115
- **Understanding Expository Text** *Modern Language Journal*  
Bernhardt, E. B.  
1986; 79: 294-295
- **Neurolinguistic Aspects of the Japanese Writing System - Michel Paradis, H. Hagiwara, and Nancy Hildebrandt** *Studies in Second Language Acquisition*  
Bernhardt, E. B.  
1986; 9 (1): 125
- **Reconstructions of literary texts by learners of German** *New Yorker Werkstattgesprach 1984: Literarische Texte im Fremdsprachenunterricht*  
Bernhardt, E. B.  
edited by Heid, M.  
Muenchen: Kemmler & Hoch.1985: 254–289
- **TOWARD AN INFORMATION-PROCESSING PERSPECTIVE IN FOREIGN-LANGUAGE READING** *MODERN LANGUAGE JOURNAL*  
Bernhardt, E. B.  
1984; 68 (4): 322-331
- **Child-Adult Differences in Second Language Acquisition** *Modern Language Journal*  
Bernhardt, E. B.  
1984; 68: 274-275
- **Three approaches to reading comprehension in intermediate German** *Modern Language Journal*  
Bernhardt, E. B.  
1983; 67: 111-115
- **Testing foreign language reading comprehension: The immediate recall protocol** *Die Unterrichtspraxis*  
Bernhardt, E. B.  
1983; 16: 27-33